

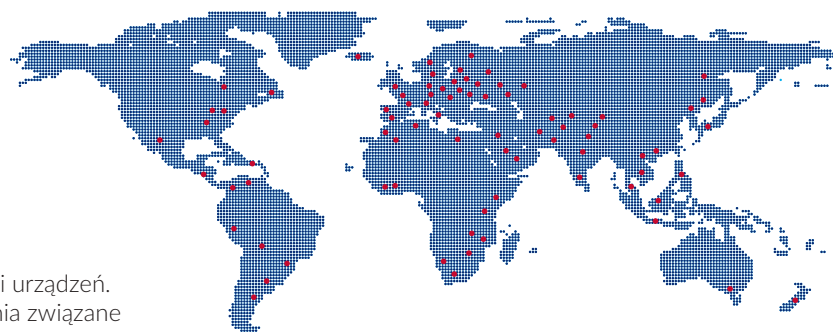
AUTOMATYCZNE WILKI KĄTOWE

AUTOMATIC ANGLE GRINDERS



ABOUT THE COMPANY

Szanowni Państwo,
oddajemy do rąk Państwa nasz katalog maszyn i urządzeń.
Jeśli mają Państwo specjalne życzenia lub pytania związane z naszymi produktami prosimy o kontakt z naszymi specjalistami, którzy zapewnią profesjonalną i natychmiastową obsługę.
Powstała w 1974r. firma Nowicki jest obecnie uznanym europejskim producentem wysokiej jakości maszyn i urządzeń do przetwórstwa mięsnego i innych gałęzi przemysłu spożywczego.



Ladies and Gentlemen,
we leave to your kind attention our catalogue of machines and equipment. In case of any special requests or questions concerning our products, please contact our experts who will provide you a professional and a quick support.
The Nowicki company, founded in 1974, is at present an acknowledged European manufacturer of high quality machines and equipment for meat processing and other branches of a food industry.



INNOWACJE INNOVATION

- inwestycje w badania i rozwój
- duża liczba opatentowanych innowacji
- szeroki wachlarz nowoczesnych rozwiązań zastosowanych w maszynach
- współpraca z ośrodkami naukowymi i przemysłowymi
- wdrożenie procesu zarządzania innowacjami
- research and development investments
- a large number of patented innovations
- wide range of modern solutions implemented in the machines
- cooperation with scientific and industrial centres
- implementation of the innovation management process

TECHNOLOGIA TECHNOLOGY

- inwestycje w nowoczesne procesy produkcyjne
- zapewnienie standardów bezpieczeństwa, niezawodności i komfortu obsługi produkowanych maszyn i urządzeń
- gotowość na zmiany i wymagania rynku
- investments in modern production processes
- ensuring the manufactured machines and devices comply with safety, reliability and convenience of use standards
- openness to change and market requirements



JAKOŚĆ QUALITY

- standaryzacja procesu kontroli jakości na każdym etapie produkcji
- stosowanie surowców wysokiej jakości i podzespołów renomowanych firm
- wykwalifikowana i doświadczona kadra
- inwestowanie w rozwój i poszerzanie wiedzy pracowników
- quality control process standardised at every stage of production
- use of high quality raw materials and branded components
- qualified and experienced staff
- investments in development and employee training



WSPARCIE SUPPORT

- Centrum Serwisowe z fachową obsługą techniczną
- indywidualne podejście do każdego klienta
- prowadzenie kompleksowego programu szkoleń dla użytkowników
- reagowanie na dynamicznie zmieniający się rynek w poszczególnych częściach świata.
- Service Centre with expert technical staff
- individual approach to each and every customer
- comprehensive training programme for users
- sensitivity to quickly changing markets in given parts of the world

AUTOMATYCZNE WILKI KĄTOWE TAURUS

TAURUS AUTOMATIC ANGLE GRINDERS

PRZEZNACZONE DO ROZDRABNIANIA MIĘSA
ŚWIEŻEGO I MROŻONEGO
DESIGNED FOR GRINDING FRESH AND FROZEN
MEAT



W-130 AS

AUTOMATYCZNE WILKI KĄTOWE TAURUS przeznaczone do rozdrabniania mięsa świeżego i mrożonego do -22°C, w tym także pełnych bloków mrożonych (W-200 B, W-280 B) na wymaganą granulację oraz do wykonywania innych operacji technologicznych w zależności od użytego osprzętu.

Wilki posiadają szerokie spektrum zastosowań w przemyśle:

-  przetwórstwa mięsnego
-  przetwórstwa ryb i owoców morza
-  pet-food i convenience food
-  owocowo-warzywnym
-  cukierniczym

W-130 AL

TAURUS AUTOMATIC ANGLE GRINDERS designed for grinding fresh and frozen meat down to -22°C, including full frozen blocks (W-200 B, W-280 B) to the required granulation and for performing other technological operations depending on the equipment used.

The grinders have a wide range of applications in the industry:

-  meat processing
-  processing of fish and seafood
-  pet-food, convenience food
-  fruit and vegetable
-  confectionery

W-160



W-200



AUTOMATYCZNE WILKI KĄTOWE W-200 B, W-280 B

AUTOMATIC ANGLE GRINDERS
W-200 B, W-280 B



Wysoka jakość rozdrabniania mięsa High quality of meat grinding

- dwa kątowo ułożone ślimaki: podający i tłoczący
- zastosowanie najlepszych narzędzi tnących w różnych kombinacjach
- cięcie mięs mrożonych do -22°C
- odpowiednie wyprofilowanie obydwu ślimaków
- płynna regulacja prędkości ślimaka podającego
- two angularly arranged worms: a feeding and a pressing one
- application of the best cutting tools in various combinations
- cutting frozen meat down to -22°C
- correct profiling of both worms
- smooth regulation of the feeding worm speed

Duży lej zasypowy do surowca Large hopper for raw material

- umożliwia ciągłą pracę także w trybie automatycznego załadunku
- zasyp około dwóch pojemników farszu
- allows for smooth operation also in the automatic loading mode
- hopper holds about two containers of stuffing



W-200 B

Mikroprocesorowy system sterowania Microprocessor control system

- odpowiada za sterowanie wszystkimi parametrami pracy
- pozwala na optymalne dopasowanie ilości dozowanego surowca
- prosty w obsłudze interface
- obroty wsteczne na ślimaku tłoczącym
- is responsible for controlling all working parameters
- allows you to optimally adjust the amount of the raw material dispensed
- easy to use interface
- reverse rotation of the pressing worm



Załadunek Loading

- solidny przenośnik taśmowy do automatyzacji procesu załadunku
- możliwość zainstalowania wykrywacza metali na przenośniku taśmowym i zintegrowania jego pracy z taśmą
- możliwość zainstalowania tradycyjnego załadunku stupowego
- a reliable belt conveyor for automating the loading process
- the possibility of installing a metal detector on the conveyor belt and integrating its work with the belt
- the possibility of installing traditional vertical loaders

PERFEKCYJNA KOMBINACJA
ROZDRABNIANIA MROŻONYCH
BLOKÓW DO -22°C ORAZ MIĘSA
ŚWIEŻEGO
THE PERFECT COMBINATION
OF GRINDING FROZEN BLOCKS
DOWN TO -22°C AND FRESH
MEAT

Konstrukcja Construction

Solidna • Reliable

- solidna konstrukcja gwarantuje długotrwałą bezproblemową eksploatację w najcięższych warunkach
- komora tłoczenia i ślimaka tłoczącego wykonana z odpornego na ścieranie materiału kwasoodpornego
- ślimak tłoczący wykonany z jednego elementu metalu bez procesu spawania
- stabilna konstrukcja całej maszyny



- sturdy design guarantees long-lasting trouble-free operation in the toughest conditions
- pressing chamber and pressing worm are made of wear-resistant and acid-resistant material
- the pressing worm is made of single metal element without a welding process
- stable construction of the entire machine

Higieniczna • Hygienic

- łatwy dostęp do każdego miejsca w czasie mycia
- wszystkie miejsca kontaktu z żywnością (food-zones) poddane procesowi polerowania
- przewody do mycia głowicy ślimaka tłoczącego
- wózek do mycia ślimaków i narzędzi tnących
- konstrukcja maszyny zamknięta od spodu
- easy access to every area during washing
- all food contact zones subjected to the polishing process
- pipes for washing the pressing worm head
- trolley for washing worms and cutting tools
- machine construction closed from the bottom

Bezpieczna • Secure

- całość wykonana zgodnie z dyrektywą CE
- system zabezpieczeń dla bezpiecznej pracy operatora
- all of the machine made in accordance with the CE directive
- safety system for safe operator work

AUTOMATYCZNE WILKI KĄTOWE DO ROZDRABNIANIA MIĘS ZMROŻONYCH ORAZ PRODUKTÓW ŚWIEŻYCH

AUTOMATIC ANGLE GRINDERS FOR GRINDING
FROZEN MEATS AND FRESH PRODUCTS



Przykład automatycznej linii wilk - mieszalka
Example of an automatic line of grinder - mixer

W-130

Załadunek mięs Loading of meats

- stupowy załadunek do 200 litrów wózków farszu
- vertical loading of up to 200 l of stuffing trolleys

Mikroprocesorowy system sterowania Microprocessor control system

- odpowiada za sterowanie wszystkimi parametrami pracy
- pozwala na optymalne dopasowanie ilości dozowanego surowca
- łatwy w obsłudze interface
- is responsible for controlling all working parameters
- allows you to optimally adjust the amount of the raw material dispensed
- easy to use interface

Wysoka jakość rozdrabniania mięsa High quality of meat grinding

- dwa kątowno ułożone ślimaki: podający i tłoczący
- zastosowanie najlepszych narzędzi tnących w różnych kombinacjach
- cięcie mięs mrożonych do -22°C
- odpowiednie wyprofilowanie obydwu ślimaków
- płynna regulacja prędkości ślimaka podającego i tłoczącego
- możliwość zastosowania separatorów ścięgien

- two angularly arranged worms: a feeding and a pressing one
- application of the best cutting tools in various combinations
- cutting frozen meats down to -22°C
- correct profiling of both worms
- smooth regulation of the speed of the feeding and pressing worms
- the possibility of using tendon separators

Lej zasypowy na surowiec Hopper for raw material

- zasyp około jednego pojemnika farszu
- hopper holds about one container of stuffing



Konstrukcja Construction

Solidna • Reliable

- solidna konstrukcja gwarantuje długotrwałą bezproblemową eksploatację w najcięższych warunkach
- komora tłoczenia i ślimak tłoczący wykonana z odpornego na ścieranie materiału kwasoodpornego
- ślimak tłoczący wykonany z jednego elementu metalu bez procesu spawania
- stabilna konstrukcja całej maszyny
- sturdy design guarantees long-lasting trouble-free operation in the toughest conditions
- pressing chamber and pressing worm are made of wear-resistant and acid-resistant material
- the pressing worm made of single metal element without a welding process
- stable construction of the entire machine

Higieniczna • Hygienic

- łatwy dostęp do każdego miejsca w czasie mycia
- wszystkie miejsca kontaktu z żywnością (food-zones) poddane procesowi polerowania
- przewody do mycia głowicy ślimaka tłoczącego
- wózek do mycia ślimaków i narzędzi tnących
- konstrukcja maszyny zamknięta od spodu

- easy access to every area during washing
- all food contact zones subjected to the polishing process
- pipes for washing the pressing worm head
- trolley for washing worms and cutting tools
- machine construction closed from the bottom

Bezpieczna • Secure

- całość wykonana zgodnie z dyrektywą CE
- system zabezpieczeń dla bezpiecznej pracy operatora

- all of the machine made in accordance with the CE directive
- safety system for safe operator work



WILK W-200 E Z SYSTEMEM ZAŁADUNKU DO SKRZYNIOPALET (POJEMNIKÓW TYPU DOLAV)

THE W-200 GRINDER WITH A LOADING SYSTEM
FOR BOX PALLETS (CONTAINERS OF THE DOLAV TYPE)



W-200

Wysoka jakość rozdrabniania mięsa High quality of meat grinding

- dwa kątowno ułożone ślimaki: podający i tłoczący
- zastosowanie najlepszych narzędzi tnących w różnych kombinacjach
- odpowiednie wyprofilowanie obydwu ślimaków
- płynna regulacja prędkości ślimaka podającego i tłoczącego
- zastosowanie odpowiednich separatorów ścięgien (w tym pneumatycznego)
- two angularly arranged worms: a feeding and a pressing one
- application of the best cutting tools in various combinations
- correct profiling of both worms
- smooth regulation of the speed of the feeding and pressing worms
- application of appropriate tendon separators (including a pneumatic one)

Załadunek mięs Loading of meats

- słupowy załadunek do skrzyniopalet o pojemności 800 l lub wózków farszu 200 l
- duży lej zasypowy do surowca o pojemności 1 m³
- 800 liter column pallet truck or 200 l stuffing trolley
- large hopper for raw material with capacity of 1 m³

Mikroprocesorowy system sterowania Microprocessor control system

- odpowiada za sterowanie wszystkimi parametrami pracy
- pozwala na optymalne dopasowanie ilości dozowanego surowca
- łatwy w obsłudze interface
- is responsible for controlling all working parameters
- allows you to optimally adjust the amount of the raw material dispensed
- easy to use interface

WYSOKOWYDAJNY,
DO PRZETWÓRSTWA
MIĘS ŚWIEŻYCH DO 10T/H

PRZYSTOSOWANY DO CIĘCIA
I ROZDRABNIANIA MIĘS
MROŻONYCH

HIGH EFFICIENCY,
FOR PROCESSING FRESH
MEAT UP TO 10T/H

ADAPTED TO CUTTING
AND GRINDING FROZEN
MEATS



WILK W-130 A, W-130 AZ NOWA LINIA WILKÓW DO MIĘS ŚWIEŻYCH

W-130 A, W-130 AZ GRINDER
NEW LINE OF GRINDERS
FOR FRESH MEAT



W-130 A W-130 AZ

NAJNOWSZA KONSTRUKCJA ŁĄCZĄCA
NIEZAWODNOŚĆ PRACY Z WYSOKĄ
JAKOŚCIĄ PRODUKOWANEGO MIĘSA
MIELONEGO, SPECJALNIE ZAPROJE-
KTOWANA DLA MAŁYCH ZAKŁADÓW
MIĘSNYCH, FIRM DZIAŁAJĄCYCH
W CATERINGU, CZY DUŻYCH SIECI
RESTAURACYJNYCH

THE LATEST DESIGN COMBINING
THE RELIABILITY OF WORK WITH THE
HIGH QUALITY OF MINCED MEAT
PRODUCED, IS SPECIALLY DESIGNED
FOR SMALL MEAT PLANTS, COMPANIES
OPERATING IN CATERING, OR LARGE
RESTAURANT CHAINS

Zalety • Benefits

- stabilna i kompaktowa konstrukcja całego wilka
- łatwy w obsłudze panel operatorski
- ręczny załadunek surowca z dobrym dostępem dla operatora - model W-130A lub załadunek słupowy - model W-130AZ
- możliwość pracy zarówno z pojemnikami typu E jak i standardowymi wózkami farszu
- ręczny wypychacz ślimaka tłoczącego
- stable and compact design of the entire grinder
- easy to use operator panel
- manual loading of raw material with good access for the operator - W-130 A model, or vertical loader - W-130 AZ model
- possible to work with both E-type containers and standard stuffing trolleys
- manual ejector of the pressure worm

Wysoka jakość rozdrabniania mięsa High quality of meat grinding

- dwa kątowno ułożone ślimaki: podający i tłoczący
- zastosowanie najlepszych narzędzi tnących w różnych kombinacjach
- zastosowanie wysokowydajnych separatorów ścięgien
- two angularly arranged worms: a feeding and a pressing one
- application of the best cutting tools in various combinations
- use of high-performance tendon separators

AKCESORIA DO WILKÓW

GRINDERS ACCESSORIES



PANEL OPERATOSKI
OPERATOR PANEL



WÓZEK DO NARZĘDZI TNĄCYCH I ŚLIMAKA
TROLLEY FOR CUTTING TOOLS
AND THE WORM



SEPARATOR ŚCIĘGIEŃ PNEUMATYCZNY
PNEUMATIC SEPARATOR FOR TENDONS



ZESTAW TNĄCY
CUTTING SET



SZYBKĄ NAKRĘTKĄ UMOŻLIWIA ŁATWĄ
SZYBKĄ WYMIANĘ NARZĘDZI TNĄCYCH
QUICK RELEASE NUT ALLOWS EASY AND
QUICK REPLACEMENT OF CUTTING SET



WÓZEK DO ŚLIMAKA PODAJĄCEGO
(WILKI TYPU B)
TROLLEY FOR FEEDING WORM
(GRINDERS B TYPE)



2 ŚLIMAKI (DWUZWOJNY I ZWYKŁY)
2 WORMS (A TWO-COIL ONE AND A REGULAR ONE)



AUTOMATYCZNE WILKI KĄTOWE

AUTOMATIC ANGLE GRINDERS

DANE TECHNICZNE TECHNICAL DATA

WILKI KĄTOWE / Angle grinders

Typ / Type		W-130	W-130 A W-130 AZ	W-160	W-200	W-280	W-200 B	W-280 B
Średnica gardzieli Diameter of throat	mm	130	130	160	200	280	200	280
Pojemność leja Capacity of hopper	dm³	360 (110)**	110/360	360	450	650	600	650
Wymiary/Dimensions								
L = długość/length	mm	1520/2395* (1760)**	1588/2395*	1810/2650*	2260/3160*	3545/3545*	2420/3282*	3100/3960*
B = szerokość/width	mm	1560/1790* (1555)**	1554/1790*	1780/1940*	1885/2045*	2365/2525*	1874/2031*	2260/2390*
H = wysokość/height	mm	1670/2895* (1500-2130)**	1475/2895	1900/3250*	1915/3155*	2330/3610*	2055/3330*	2110/3455*
Masa/Weight	kg	1255/1500* (1225)**	1200/1400	2100/2300*	2700/3100*	5100/5500*	3590/3920*	6200/6550*

* wymiary z załadunkiem słupowym / dimensions with vertical loader
** dane techniczne wilka W-130 w wersji do załadunku ręcznego / technical data of the W-130 grinder in the version for manual loading
***wydajność kg/h dla bloków mrożonych o grubości 200 mm i temperaturze -15°C / capacity kg/h for frozen blocks of 200 mm thickness and -15°C





www.noma.tech



PL 96-200 Rawa Mazowiecka
Podlas, ul. Tomaszowska 90
tel. +48 46 814 55 00
fax +48 46 814 22 15



Informujemy, iż mogą występować różnice
pomiędzy maszynami przedstawionymi w katalogu
a oferowanymi w sprzedaży, spowodowane
zmianami konstrukcyjnymi bądź indywidualnymi
życzeniami klienta.

We inform that individual differences may appear
between the machines shown in this catalogue
and those offered for sale due to either design
changes or the individual orders of our customers.